# 控制和监督在反洗钱和恐怖融资

## 中华人民共和国最高人民检察院



## 最高人民检察院主要职责

"中华人民共和国人民检察院是国家的法律监督机关,最高人民检察院是最高检察机关,主要任务是领导地方各级人民检察院和专门人民检察院依法履行法律监督职能,保证国家法律的统一和正确实施。其主要职

# Контроль и надзор в сфере ПОД/ФТ

http://www.npc.gov.cn/npc/xinwen/node 505.htm ссылка на Конституцию КНР на сайте ВСНП

## Высшая Народная Прокуратура

## Главные обязательства Высшей Прокуратуры

Высшая Народная Прокуратура (далее ВНП) КНР является государственной системой органов, осуществляющей надзор за соблюдением законодательства. Главной целью ВНП является контроль над исполнением своих функций местными Народными Прокуратурами и специализированными прокуратурами согласно законам, гарантия единства и

#### 责是:

(四)依法对贪污案、贿赂案、侵犯公民民主权利案、渎职案以及认为需要自己依法直接受理的其他刑事案件进行侦查。领导地方各级人民检察院和专门人民检察院的侦查工作。

(五) 对重大刑事犯罪案件依法审查批捕、提起公诉。领导地方各级人民检察院和专门人民检察院对刑事犯罪案件的审查批捕、起诉工作。

(九) 对地方各级人民检察院和专门人民检察 院在行使检察权作出的决定进行审查, 纠正 错误决定。

(十一) 对国家机关工作人员职务犯罪预防工

# корректности применения законов. Основные обязанности:

(4) В случаях коррупции, взяточничества, нарушения демократических прав, злоупотребления должностными полномочиями и других уголовных преступлений, проводить непосредственные расследования. Осуществлять контроль над расследованием местных Народных Прокуратур и специализированных прокуратур.

(5) В случая особо тяжких уголовных преступлений производить арест согласно законам и возбуждать уголовный процесс.

(9) Контролировать осуществление прокурорского надзора местных и специализированных прокуратур, корректировать ошибочно вынесенные приговоры.

(11) Разрабатывать и проводить меры профилактики должностных преступлений в органах

作进行研究并提出职务犯罪的预防对策和 检察建议;负责职务犯罪的法制宣传工作; 负责全国检察机关对检察环节中其他社会 治安综合治理工作的指导。

(十三)提出全国检察机关体制改革规划的意见,经主管部门批准后,组织实施;规划和指导全国检察机关的检察技术工作和物证检验、鉴定、审核工作。

(二十一)组织检察机关对外交流,开展有关国际司法协助;审批与港、澳、台地区间的个案协查工作。

中华人民共和国最高人民检察院的网站: <a href="http://www.spp.gov.cn/rmjcyjj/201208/t20120816\_858.shtml">http://www.spp.gov.cn/rmjcyjj/201208/t20120816\_858.shtml</a>

государственной власти; отвечать за правовую адвокатскую работу над такими преступлениями; отвечать за комплексное обеспечение общественного порядка в коммуникации между органами гос. власти и прочими организациями.

(13) Выдвигать предложение плана реформ (изменений) в системе органов прокуратуры, осуществлять их после одобрения компетентных органов гос. власти, планирование и контроль квалифицированной работы и вещественной экспертизы органов прокуратуры, идентификации и аудита.

(21) Организовывать международное сотрудничество между органами прокуратур, развитие соответствующей помощи в решении судебных дел между государствами; проводить расследования между Гонконгом, Макао и Тайванем.

Сайт Высшей Народной Прокуратуры КНР: <a href="http://www.spp.gov.cn/rmjcyjj/201208/t20120816\_858.shtml">http://www.spp.gov.cn/rmjcyjj/201208/t20120816\_858.shtml</a>

## 中华人民共和国中国人民银行



## 中华人民共和国中国人民银行法,第一章总则,第 四条 «中国人民银行履行下列职责»:

- (一)发布与履行其职责有关的命令和规章;
- (二) 依法制定和执行货币政策;
- (三)发行人民币,管理人民币流通;
- (四)监督管理银行间同业拆借市场和银行间债 券市场;
- (五)实施外汇管理,监督管理银行间外汇市场;
  - (六)监督管理黄金市场;
- (七)持有、管理、经营国家外汇储备、黄金储备;
  - (八)经理国库;
  - (九)维护支付、清算系统的正常运行;

## Народный Банк Китая

# Закон НБК, гл.1 «Общие положения», ст.4 «Обязательства»:

- (1) Издавать соответствующие правила и приказы.
  - (2) Формирование и применение валютной политики в соответствии с законодательством.
- (3) Выпускать юани, управлять их циркуляцией.
- (4) Регулировать рынок кредитования и рынок ценных бумаг.
- (5) Осуществлять валютный контроль, контроль над валютной биржей.
  - (6) Контроль над рынком золота.
- (7) Владение, осуществление контроля и операций над валютными резервами и золотыми запасами.
  - (8) Управление государственной казной.
  - (9) Техническое обслуживание платежей, должной эксплуатации клиринговой системы.
- (10) Развёртывание финансового сектора ПОД и

- (十)指导、部署金融业反洗钱工作,负责反洗 钱的资金监测;
- (十一)负责金融业的统计、调查、分析和预测;
- (十二)作为国家的中央银行,从事有关的国际 金融活动;
  - (十三) 国务院规定的其他职责。
- 中国人民银行为执行货币政策,可以依照本法第 四章的有关规定从事金融业务活动。

## 第四章 业务

- **第二十三条** 中国人民银行为执行货币政策,可以运用下列货币政策工具:
- (一)要求银行业金融机构按照规定的比例交存 存款准备金;
  - (二)确定中央银行基准利率;

- руководство над ним, ответственность за финансирование деятельности ПОД.
- (11) Ответственность за статистику финансового сектора, расследование, анализ и прогнозирование.
- (12) Выступать в качестве Центрального Банка, активно выступать в международном денежном обращении.
  - (13) Исполнять другие обязанности Государственного Совета КНР.

НКБ может вступать в финансовые операции для исполнения монетарной политики в соответствии с положениями ч.4 соответствующего документа.

## Часть 4 Операции

- Статья 23. Для исполнения монетарной политики НБК имеет право использовать следующие инструменты:
  - (1) Требовать от банковских учреждений в соответствии с положениями вносить пропорциональный вклад в резервный фонд.
  - (2) Определять процентную ставку

- (三)为在中国人民银行开立账户的银行业金融 机构办理再贴现;
  - (四)向商业银行提供贷款;
- (五)在公开市场上买卖国债、其他政府债券和 金融债券及外汇;
  - (六) 国务院确定的其他货币政策工具。

## 第五章 金融监督管理,第三十二条:

中国人民银行有权对金融机构以及其他单位和个人的下列行为进行检查监督:

- (一) 执行有关存款准备金管理规定的行为;
- (二)与中国人民银行特种贷款有关的行为;
- (三) 执行有关人民币管理规定的行为;
- (四)执行有关银行间同业拆借市场、银行间债券市场管理规定的行为;

- Центробанка.
- (3) Для НБК открывать банковские счета.
- (4) Предоставлять займы коммерческим банкам.
- (5) Осуществлять продажу биржевых облигаций на открытом рынке, других финансовых и прочих облигаций.
- (6) Другие денежные политики Госсовета.

http://www.camlmac.gov.cn/com/info.do?action=detail&id=159

#### Гл.5, ст.32:

НБК имеет право на контроль над финансовыми учреждениями и другими юридическими лицами следующим образом:

- (1) Осуществлением управления резервами на основании положений.
- (2) Реализация соответствующих положений в управлении национальной валюты.
- (3) Реализация кредитования на рынке кредитования, положений по управлению

- (五)执行有关外汇管理规定的行为;
- (六)执行有关黄金管理规定的行为;
- (七)代理中国人民银行经理国库的行为;
- (八) 执行有关清算管理规定的行为;
- (九) 执行有关反洗钱规定的行为。

рынком облигаций.

- (4) Выполнение правового регулирования.
- (5) Управление международными коммуникациями.
- (6) Реализация соответствующих положений в управлении золотыми запасами.
- (7) Управление государственной казной.
- (8) Ликвидация управленческих положений.
- (9) Исполнение мер ПОД.

# 全国人民代表大会



## 功能和全国人大的权力

制定和修改刑事基本法律,民事,国家机构的和其他事项。全国人大制定的刑法,刑事诉讼法,全国人大,国务院组织法组织法地方各级人民代表大会和地方各级人民政府,人民法院组织法,有机组织法人民检察院的法律上的民族区域自治权,选举法,与法律上的全国人大代表和地方各级人民代表大会代表法。婚姻法的公民法,香港特区基本法和澳门特别行政区基本法也由全国人

# Всекитайское собрание народных представителей

大制定的。

要确定国家重大问题。这项工作包括审查和批准 计划的国民经济和社会发展计划执行情况的报 告;检查对中央和地方预算报告及其执行和批准 中央预算及其执行情况的报告;批准设立直属中 央政府各省,自治区,直辖市;决定在哪里设立 特别行政区,哪些制度应该实行;并决定战争和 和平的问题。香港特别行政区,澳门特别行政 区,海南省和重庆市及三峡工程对长江中下游建 设的成立,由全国人民代表大会都决定了。

http://www.npc.gov.cn/englishnpc/Organization/2007-11/15/content\_1373013.htm

# 中华人民共和国最高人民法院



最高人民法院是中华人民共和国最高审判机关,负责审理各类案件,制定司法解释,监督地方各级人民法院和专门人民法院的审判工作,并依照法律确定的职责范围,管理全国法院的司法行政工作。

## Высший Народный Суд КНР

Высший Народный Суд КНР является высшим судебным органом КНР, ответственный за слушание всех видов дел, улучшение судебных толкований, надзор за местными судами и определение основного перечня обязанностей в соответствии с Законом, управление административной и судебной деятельностью Народного Суда.

http://www.court.gov.cn/jgsz/rmfyjj/